

# Términos y condiciones

## 1. ¡Bienvenido!

1.1 Bienvenido al Programa de la Tarjeta de transporte Connect. El Programa de la Tarjeta Connect hace que usar el transporte público sea más fácil al permitir que los usuarios utilicen una única tarjeta de pago para varios sistemas de transporte en el área metropolitana de Sacramento. El Programa de la Tarjeta Connect es un esfuerzo conjunto del Consejo de Gobiernos del Área de Sacramento (SACOG) y un consorcio de agencias de transporte del área de Sacramento.

1.2 El uso del Programa de la Tarjeta Connect, específicamente el Sitio web, constituirá el reconocimiento y la aceptación de esta Política de privacidad de la tarjeta de transporte Connect. (Por favor, consulte los Términos y condiciones de la tarjeta de transporte Connect para conocer los términos y las condiciones que acepta también el Usuario o Titular de la tarjeta cuando utiliza cualquier aspecto del Programa de la Tarjeta Connect). Los términos que comienzan con letras mayúsculas en la Política de privacidad se definen en la Sección 2, Definiciones, a continuación. Por favor, procure leer esta Política de privacidad con minuciosidad y guardar una copia.

1.3 El uso de cualquier tarjeta Connect, Sitio web de la Tarjeta Connect, producto, servicio o información relacionada con la Tarjeta Connect está sujeto a todas las leyes, normativas, ordenanzas y códigos federales, estatales y locales aplicables. Esto incluye, entre otros, los pasajes, las tasas, las tarifas, las reglas de conducta, las pautas de seguridad y otras disposiciones aplicables relacionadas con el transporte público de las Agencias participantes de los Términos y condiciones de la Tarjeta de transporte Connect.

## 2. Definiciones

2.1 “Agencia” o “Agencias”: todas las agencias regionales, incluido el SACOG, que son parte de la asociación formada para planificar, administrar, operar y aceptar el Programa de la Tarjeta Connect como pago de servicios de transporte.

2.2 “Datos globales”: información recabada para conformar información estadística derivada de los viajes y las compras. Toda la información que identifica a las personas

se elimina de este conjunto de datos, convirtiéndolo así en información estadística de un grupo grande de personas anónimas.

2.3 “Acuerdo”: los Términos y condiciones de la tarjeta de transporte Connect vinculantes que acepta el Usuario o Titular de la tarjeta cuando utiliza cualquier aspecto del Programa de la Tarjeta Connect.

2.4 “Carga automática”: la acción de cargar automáticamente Valor en efectivo o pasajes en una Tarjeta Connect mediante las instrucciones y la forma de pago previamente acordados.

2.5 “Valor en efectivo”: saldo de pasajes de transporte previamente pagados y cargados electrónicamente en la tarjeta Connect.

2.6 “Titular de la tarjeta”: la persona a la cual se le ha emitido una tarjeta Connect individual o la persona que hace uso de una Tarjeta Connect.

2.7 “Tarjeta Connect”: la tarjeta inteligente, equipada con un chip de computadora que almacena uno o más pasajes de transporte electrónicos y prepagos que se utilizan para viajar en los servicios de transporte dentro del área metropolitana de Sacramento.

2.8 “Programa de la tarjeta Connect” o “Programa”: el Programa de la Tarjeta de transporte Connect, que engloba todos los productos, servicios, Características, información, infraestructura, sitios web, sistemas, instalaciones y personal asociados.

2.9 “Sistema de la tarjeta Connect” o “Sistema”: el servidor central de datos electrónicos que se utiliza para almacenar y administrar el registro de la tarjeta Connect y la información de la cuenta y para cargar o debitar pasajes de transporte de las Tarjetas Connect.

2.10 “Sitio web de la Tarjeta Connect” o “Sitio web”: cualquier sitio web oficial de la Tarjeta de transporte Connect que alojen las Agencias con el fin de administrar y fomentar el Programa de la Tarjeta Connect.

2.11 “Característica”: cualquier dato, marca registrada, logotipo, eslogan, imagen, texto, video, gráfico, icono, música, sonido, artículo, base de datos o marca de servicio similar desarrollados por el Programa de la Tarjeta Connect.

2.12 “Cargar”: la acción de transferir a la tarjeta un pasaje de transporte adquirido en el Sistema.

2.13 “Información de identificación personal” o “IIP”: información que puede vincularse directamente con una persona individual, lo que incluye: nombre, dirección postal, nombre comercial, información de contacto como números telefónicos y direcciones de correo electrónico y los detalles de las tarjetas de crédito, como el número, la fecha de vencimiento y el código de seguridad.

2.14 “Lector”: el dispositivo electrónico que se encuentra en los autobuses y en las plataformas del tren ligero que se utiliza para leer y grabar información en la Tarjeta Connect y transfiere información desde y hacia el Sistema.

2.15 “Tarjeta Connect registrada”: una Tarjeta Connect asociada con un Titular de la tarjeta específico mediante un proceso de registro opcional en el Sitio web de la Tarjeta Connect.

2.16 “Minorista”: un establecimiento que, en virtud de un acuerdo con las Agencias, distribuye Tarjetas Connect y carga pasajes y Valor en efectivo mediante el uso de una terminal de la Tarjeta Connect.

2.17 “Consejo de Gobiernos del Área de Sacramento” o “SACOG”: una asociación de gobiernos locales en el área metropolitana de Sacramento de seis condados que proporciona planificación y financiamiento del transporte para el área.

2.18 “Tarjeta Connect no registrada”: una Tarjeta Connect que no está registrada mediante el Sitio web de la Tarjeta Connect a un Titular de la tarjeta específico (permite que el Titular de la tarjeta permanezca anónimo).

2.19 “Usuario”: cualquier persona que interactúa en el Sitio web de la Tarjeta Connect.

### 3. Aspectos básicos de privacidad de la Tarjeta Connect

3.1 El Titular de la tarjeta no debería proporcionarle su Tarjeta Connect a ningún tercero. Los Titulares de las tarjetas o Usuarios no deberían divulgar la información de autenticación a ningún tercero y deberían notificar a un representante de la Tarjeta Connect si observaran cualquier uso no autorizado de su información.

3.2 La información relacionada con el uso de la Tarjeta Connect está asociada con el número de serie de la Tarjeta Connect. Los números de serie se encuentran impresos en la Tarjeta Connect.

3.3 Para cumplir con los requisitos necesarios para obtener una tarifa de pasaje con descuento, es probable que el Titular de la tarjeta deba tener una fotografía impresa en su Tarjeta Connect.

3.4 La información personal solo se solicitará si es necesaria para completar una transacción. El Titular de la tarjeta o Usuario debería evitar proporcionar información personal en cualquier otro contexto.

3.5 Cuando se solicite información personal, es importante que el Titular de la tarjeta o Usuario proporcione información verdadera, correcta y completa. El Titular de la tarjeta o Usuario reconoce que esta información se proporciona de forma voluntaria y que podría negarse a brindar información al no participar en el Programa de la Tarjeta Connect.

3.6 Si hubiera algún problema en el procesamiento de un pedido o una transacción, se podría usar la información personal del Titular de la tarjeta o Usuario para contactarlo.

### 4. Introducción a Datos globales e Información de identificación personal

4.1 Los microchips de las Tarjetas Connect contienen información electrónica que no incluye nombres, pero podría incluir Datos globales. Los Datos globales están diseñados para que solo un Lector de la Tarjeta Connect pueda leerlos.

4.2 Los siguientes Datos globales permanecen en la Tarjeta Connect independientemente de si está ha sido registrada o no: a. Número de serie b. Tipo de tarjeta (regular, descuento) c. Ajustes del Titular de la tarjeta (si hubiera) d. Historial de transacciones (cada vez que se usó la tarjeta en un dispositivo del sistema) e. Valor en efectivo disponible

4.3 Cuando el Titular de la tarjeta o Usuario adquiere o carga una Tarjeta Connect, independientemente del método de pago, se podría recabar la siguiente información: a. Fecha/hora b. Número de serie de la Tarjeta Connect c. Suma del Valor en efectivo o tipo de abono adquirido d. Método de pago e. Ubicación de la transacción

4.4 Cuando se toca un Lector de la Tarjeta Connect con una Tarjeta Connect, se podría recabar la siguiente información: a. Fecha/hora b. Número de serie de la Tarjeta Connect c. Producto utilizado (Valor en efectivo o tipo de abono) d. Valor en efectivo disponible e. Ubicación (incluida la dirección en la que se viaja y las paradas)

4.5 Cuando el Titular de la tarjeta o Usuario adquiere o carga una Tarjeta Connect con un cheque, se recaba IIP. La IIP incluye, entre otros, los siguientes datos: nombre, dirección, número de la licencia de conducir, suma del cheque, número de cuenta de cheques/corriente y número de ruta del cheque.

4.6 Cuando el Titular de la tarjeta o Usuario adquiere o carga una Tarjeta Connect con una tarjeta de crédito o débito, se recaba IIP. La IIP incluye, entre otros, los siguientes datos: nombre, firma, PIN, dirección de facturación, número de tarjeta, código de seguridad CVV y fecha de vencimiento de la tarjeta. Una transmisión cifrada de esta información se envía al banco comercial de procesamiento de las Agencias para que la entidad emisora de la tarjeta apruebe la operación. El Sistema de la Tarjeta Connect solo retiene el nombre, la dirección de facturación, la fecha de vencimiento, los últimos cuatro dígitos de la tarjeta de crédito del Titular de la tarjeta y el número de autorización generado en esa transacción.

4.7 Cuando el Titular de la tarjeta o Usuario carga una Tarjeta Connect mediante la opción de Carga automática, se recaba IIP. La IIP incluye, entre otros, los siguientes datos: nombre, dirección de facturación, número de tarjeta de crédito, fecha de vencimiento de la tarjeta e instrucciones sobre cuándo realizar el cobro a la tarjeta. La información de la tarjeta de pago almacenada se cifrará en el Sistema de la Tarjeta Connect.

4.8 Si el Titular de la tarjeta decide registrar una Tarjeta Connect, esta se vinculará con la Información de identificación personal del Titular de la tarjeta mediante una cuenta de Tarjeta Connect, lo cual conlleva la obtención de IIP.

## 5. Sitio web de la Tarjeta Connect

5.1 El Sitio web de la Tarjeta Connect se ofrece al Usuario, siempre y cuando este acepte los Términos y condiciones de la Tarjeta de transporte Connect. El usuario además reconoce y acepta esta Política de privacidad. El Sitio web de la Tarjeta Connect es parte del Programa de la Tarjeta Connect. El Usuario reconoce que el personal o los administradores del Programa de la Tarjeta Connect podría proporcionar evidencia de posible actividad criminal a los agentes de la ley correspondientes.

5.2 El Titular de la tarjeta o Usuario reconoce que cierta información se reúne y almacena automáticamente mediante el uso del Sitio web de la Tarjeta Connect, la cual incluye, entre otros datos, los siguientes: a. Dominio de Internet b. Dirección de Protocolo de Internet (IP) c. Tipo de explorador d. Tipo de sistema operativo e. Fecha y hora de acceso f. Páginas visitadas g. Enlaces de otros sitios web h. Enlaces en los que se ha hecho clic

5.3 El Usuario tiene la opción de permitir que el Sitio web almacene cookies en su computadora o en otro dispositivo con acceso al Sitio web. Estas cookies podrían incluir información que simplificará el uso del ingreso de datos en visitas posteriores al Sitio web. Las cookies no incluirán ninguna Información de identificación personal relacionada con la tarjeta de crédito, tarjeta de débito o cuenta bancaria del Usuario. No obstante, algunas Funciones y algunos servicios del Sitio web de la Tarjeta Connect podrían no funcionar adecuadamente si la aceptación de cookies del Usuario está desactivada.

5.4 Aunque podrían identificar la computadora del Usuario, los Datos globales no se consideran IIP porque esta información no identifica específicamente a las personas. Esta información se consolida a diario, y las Agencias podrían usarla como ayuda para comprender de qué forma utilizan los Usuarios el Sitio web de la Tarjeta Connect. Los Datos globales podrían usarse para mejorar la utilidad y funcionalidad del Sitio web y para prevenir el acceso no autorizado al Sitio web.

5.5 El Sitio web de la Tarjeta Connect podría tener enlaces a otros sitios web. Cuando el Usuario accede a un sitio web externo mediante un enlace, estos Términos y

condiciones ya no se aplicarán. En su lugar, el Usuario estará sujeto al aviso de privacidad y los demás términos, si existieran, de ese sitio web externo.

5.6 El Titular de la tarjeta o Usuario puede usar la Tarjeta Connect y navegar por el Sitio web de la Tarjeta Connect sin divulgar IIP en ningún momento. No obstante, ciertas Funciones dentro del Programa de la Tarjeta Connect, en particular la división de servicios al cliente, necesitan que comparta cierta información.

5.7 Se obtiene IIP del Titular de la tarjeta o Usuario cuando este: a. Crea una cuenta para registrar una tarjeta existente o para pedir una tarjeta nueva a través del Sitio web b. Solicita servicios del cliente como una respuesta por correo electrónico o llamada telefónica de un representante de la Tarjeta Connect c. Usa la funcionalidad de las áreas protegidas por contraseña en un Sitio web de la Tarjeta Connect

5.8 Ni el Sitio web de la Tarjeta Connect ni cualquier servicio al cliente de la Tarjeta Connect que requiera IIP están destinados a menores de edad, y las Agencias no aceptarán ni solicitarán información a personas que se sepa que tienen menos de dieciocho (18) años de edad.

## 6. Seguridad de la información

6.1 Las categorías de IIP que se obtiene mediante el Sitio web de la Tarjeta Connect podrían incluir: a. Nombre y apellido b. Una dirección (postal y de facturación) c. Una dirección de correo electrónico d. Un número telefónico e. Otros identificadores f. Usuario o contraseña de inicio de sesión g. Lugar de nacimiento h. Preguntas secretas y sus respuestas

6.2 El Usuario tiene la opción de cambiar, actualizar y revisar su propia IIP. El proceso requiere que el Usuario acceda al Sitio web de la Tarjeta Connect y modifique las opciones o los ajustes del Usuario. Además de este método, los clientes podrían solicitar cambios o podría solicitarles que actualicen su IIP mediante una llamada telefónica al Centro de ventas y atención al cliente de la Tarjeta Connect.

6.3 El Sitio web de la Tarjeta Connect ignorará automáticamente las señales de “no realizar seguimiento” u otros mecanismos que le proporcionen al Usuario la habilidad de ejercer su elección en cuanto a la obtención de IIP a lo largo del tiempo y en sitios web de terceros.

6.4 Otras partes no podrán obtener IIP sobre las actividades en línea del Usuario a lo largo del tiempo y en sitios web de terceros cuando el Usuario use el Sitio web de la Tarjeta Connect.

6.5 Las Agencias no venderán la IIP a otras entidades para fines de marketing. Las Agencias solo compartirán IIP con: a. Empleados, ejecutivos y contratistas de la agencia b. Otras personas si fuera razonablemente necesario y dentro del marco de la ley c. La Fiscalía General d. El Tesorero del Estado e. El Departamento de Justicia de los Estados Unidos

6.6 Excepto que la legislación o esta Política de privacidad indique lo contrario, las Agencias pretenden usar y compartir toda la información obtenida mediante el Programa de la Tarjeta Connect o generada por él con el fin de realizar ventas de pasajes, cobro de pasajes, supervisión del rendimiento del Programa de la Tarjeta Connect, solicitud y recepción de opiniones, desarrollos adicionales al Programa de la Tarjeta Connect, generar informes, analizar comportamientos de viajes y para cualquier otro fin o fines del Programa de la Tarjeta Connect o de la Agencia.

6.7 Las Agencias podrían retener la información obtenida a través del Programa de la Tarjeta Connect o generada por él durante el tiempo que consideren útil u obligatorio según la legislación aplicable.

6.8 Aunque la IIP ingresada en el Sitio web de la Tarjeta Connect se cifrará durante la transmisión, los correos electrónicos no están sujetos a ese cifrado. El Titular de la tarjeta o Usuario no debería enviar correos electrónicos que contengan información que considere delicada.

6.9 Las medidas de seguridad están diseñadas para protegerse del acceso no autorizado a los Datos globales o la IIP obtenida a través del Programa de la Tarjeta Connect o generada por él. La autenticación, el monitoreo, la auditoría y el cifrado asisten en la tarea de proteger la integridad de la infraestructura informática y de telecomunicaciones de la Tarjeta Connect. No obstante, estas medidas de seguridad no son de ninguna forma a prueba de fallas. LAS AGENCIAS NO PUEDEN GARANTIZAR QUE LA INFORMACIÓN OBTENIDA PERMANECERÁ LIBRE DE ACCESOS, PÉRDIDAS, USO INDEBIDO O ALTERACIONES POR PARTES DE TERCEROS.

6.10 El acceso a la IIP se controla a través de las siguientes medidas de seguridad administrativas, técnicas y físicas: a. La IIP está limitada a ciertas operaciones y empleados técnicos b. Los empleados con acceso a la IIP deben recibir capacitación en privacidad c. Firewalls en la red d. Cifrado e. Se realizan pruebas de vulnerabilidad f. Supervisión de empleados g. Auditoría h. El acceso físico a los servidores de la Tarjeta Connect está limitado i. Identificación mediante código de acceso para empleados de la Tarjeta Connect

6.11 Si una persona no autorizada ha accedido a la IIP o se cree razonablemente que esto ha sucedido, la Agencia deberá notificar a la persona titular de esa información personal de conformidad con las leyes y normativas aplicables.

6.12 La Ley de Documentos Públicos de California (CPRA) establece la inspección de documentos públicos que mantienen las agencias estatales y locales. (Código del Gob. de Cal. § 6250 y ss.) La Agencia se reserva la discreción, si la hubiera, de divulgar o retener documentos de conformidad con la CPRA. Las Agencias se reservan el derecho a imponer cargos en virtud de la CPRA por responder a las solicitudes de inspección y copia de documentos. En caso de que exista un conflicto entre estos Términos y condiciones y la CPRA u otra ley que regule la divulgación de documentos, prevalecerá la CPRA u otra ley aplicable.

## 7. Información de contacto

7.1 Cualquier pregunta o comentario relacionado con estos Términos y condiciones deberá dirigirse al Centro de ventas y atención al cliente de la Tarjeta Connect:  
Teléfono: 511 o (916) 321-BUSS (2877)

Correo: Connect Card Customer Service and Sales 1400 29th Street Sacramento, CA 95816-6406

7.2 Se reciben preguntas o comentarios formales por escrito relacionados con el Programa de la Tarjeta Connect; envíe sus preguntas y comentarios al Centro de ventas y atención al cliente de la Tarjeta Connect. Se responderán todas las preguntas y todos los comentarios.